

# Deu

## Chapter 25

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

וְהָיָה -እና-እንጅቅ <a href="#">H6663</a>	וְהָיָה -እና--እና-ይፈርዳል <a href="#">H8199</a>	וְהָיָה -ያ-ፍርድ <a href="#">H4941</a>	וְהָיָה -ለ--ወይ <a href="#">H0413</a>	וְהָיָה -እና--እና-ቀረበ <a href="#">H5066</a>	וְהָיָה ሰዎች <a href="#">H0376</a>	וְהָיָה በ መካከል <a href="#">H0996</a>	וְהָיָה ርብ ክርክር <a href="#">H7379</a>	וְהָיָה ሆነ <a href="#">H1961</a>	1
			וְהָיָה -ያ--እንደ-ክፉ <a href="#">H7563</a>	וְהָיָה ( )ከእ <a href="#">H0853</a>	וְהָיָה -እና-እነሱ-declare-guilty <a href="#">H7561</a>		וְהָיָה -ያ-ጽዳቃ <a href="#">H6662</a>	וְהָיָה ( )ከእ <a href="#">H0853</a>	

በሰዎች መካከል ጠብ ቢሆን፡ ወይ ፍርድም ቢመጡ፡ ፈራጆችም ቢፈርዱባቸው፡ ጸድቁን። ደኅና ነህ፡ የበደለውንም። በደለኛ ነህ ይበሉአቸው።

וְהָיָה -ለ-ፊቱ <a href="#">H6440</a>	וְהָיָה -እና-መታ <a href="#">H5221</a>	וְהָיָה -ያ--እና-ይፈርዳል <a href="#">H8199</a>	וְהָיָה -እና-ወይቀ <a href="#">H5307</a>	וְהָיָה -ያ--እንደ-ክፉ <a href="#">H7563</a>	וְהָיָה መታ <a href="#">H5221</a>	וְהָיָה ባ ልጆች <a href="#">H5221</a>	וְהָיָה አም h <a href="#">H1961</a>	2	
						וְהָיָה -በ-ቀጥር <a href="#">H4557</a>	וְהָיָה የእሱ-guilt <a href="#">H7564</a>	וְהָיָה according-to <a href="#">H1767</a>	

በደለኛውም መገናኛ ቢገባው እንዲገናኛ ፈራጁ በፊቱ በምድር ላይ ያጋድመው፤ የግርፍቱም ቀጥር እንደ ኃጢአቱ መጠን ይሁን።

וְהָיָה ብዙ <a href="#">H4347</a>	וְהָיָה blow <a href="#">H0428</a>	וְהָיָה እነዚህ <a href="#">H0428</a>	וְהָיָה -በ <a href="#">H5221</a>	וְהָיָה -ለ-መታ <a href="#">H5221</a>	וְהָיָה -እና-ጨመረ <a href="#">H3254</a>	וְהָיָה ግጥም <a href="#">H6435</a>	וְהָיָה -እና-ጨመረ <a href="#">H3254</a>	וְהָיָה አል <a href="#">H3808</a>	וְהָיָה -በ-መታ <a href="#">H5221</a>	וְהָיָה አርባ <a href="#">H0705</a>	3
						וְהָיָה -በ-ፊት-ዓይን <a href="#">H0251</a>	וְהָיָה ወንድምህ <a href="#">H0251</a>	וְהָיָה -እና-ነው-dishonored <a href="#">H7034</a>			

ግርፍቱም አርባ ይሁን፤ ከዚህ በላይ ጨምሮ ብዙ ግርፍት ቢገርፈው ወንድምህ በፊትህ ነውረኛ ይሆናል፤ ከዚህ በላይ አይጨመርብት።

וְהָיָה አል <a href="#">H3808</a>	וְהָיָה -ለ-እሱ <a href="#">H0369</a>	וְהָיָה -እና-የለም <a href="#">H0369</a>	וְהָיָה -እና-ልጆች <a href="#">H1992</a>	וְהָיָה -ከ-እነሱ <a href="#">H0259</a>	וְהָיָה አንድ <a href="#">H4191</a>	וְהָיָה -እና-ሞተ <a href="#">H4191</a>	וְהָיָה አብሮ <a href="#">H0251</a>	וְהָיָה ወንድሞች <a href="#">H3427</a>	וְהָיָה ኑር <a href="#">H3427</a>	4
--	---	---	---	--	---	--	---	---	--	---

እህል የሚያበራየውን በሬ አፉን አትሰር።

וְהָיָה አል <a href="#">H3808</a>	וְהָיָה -ለ-እሱ <a href="#">H0369</a>	וְהָיָה -እና-የለም <a href="#">H0369</a>	וְהָיָה -እና-ልጆች <a href="#">H1992</a>	וְהָיָה -ከ-እነሱ <a href="#">H0259</a>	וְהָיָה አንድ <a href="#">H4191</a>	וְהָיָה -እና-ሞተ <a href="#">H4191</a>	וְהָיָה አብሮ <a href="#">H0251</a>	וְהָיָה ወንድሞች <a href="#">H3427</a>	וְהָיָה ኑር <a href="#">H3427</a>	5
וְהָיָה -እና-ወሰደ <a href="#">H3947</a>	וְהָיָה -ለ--በ-ላይ <a href="#">H0935</a>	וְהָיָה መጣ <a href="#">H2993</a>	וְהָיָה እሷ-ወንድም-in-ሕግ <a href="#">H2993</a>	וְהָיָה stranger <a href="#">H0376</a>	וְהָיָה -ለ-ሰው <a href="#">H0376</a>	וְהָיָה -በ-ውጭ <a href="#">H2351</a>	וְהָיָה -ያ-ሞተ <a href="#">H4191</a>	וְהָיָה ሴት <a href="#">H0802</a>	וְהָיָה ይሆናል <a href="#">H1961</a>	
						וְהָיָה -እና--እና-አዕዋህ <a href="#">H2992</a>	וְהָיָה -ለ-ሚስት <a href="#">H0802</a>	וְהָיָה -ለ-እሱ <a href="#">H0802</a>		

ወንድማማቾች በአንድነት ቢቀመጡ፡ አንዱም ልጅ ሳይኖረው ቢሞት፡ የሞተው ሰው ሚስት ሌላ ሰው ታገባ ዘንድ ወደ ውጭ አትሂድ፤ ነገር ግን የባልዋ ወንድም ወደ አርሰዋ ገብቶ አርሰዋን ያግባ፤ ከአርሰዋም ጋር ይኑር።

וְאֵלַי	תָּקַח	אֶתְּ	שָׁ	עַל-	יָקִים	תָּלַד	אֶשְׂרָ	הַבְּכוֹרִ	הַיְהִי	6
-እና-አል	-ያ-ሞተ	ወንድሙ	ሰም	-በ-ላይ--በ-ላይ	-እና-ተነሡ	-እና-ወለዱ	ያ	-ያ-በኩር	-እና-ሆነች	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H8034</a>			<a href="#">H3205</a>		<a href="#">H1060</a>	<a href="#">H1961</a>	

: מִשְׁרָאָל  
 -ከ-አሰራሌል  
 H3478  
 וְשָׁמוֹ  
 ስሙን  
 H8034  
 וְיִמְנָה  
 -እና-አድጠላለሁ

የምዋቹ ስም ከአሰራሌል ዘንድ እንዳይጠፋ ከእርሱ የሚወለድው በኩር ልጅ በሞተው በወንድሙ ስም ይጠራ።

יְבִמְתּוֹ	וְעֵלְתָּ	יְבִמְתּוֹ	אֶתְּ	לְקַח	הָאִשָּׁ	יְחַפֵּן	לָ	וְאִם-	8
የእሱ-እህት-in-ሕግ	-እና-ወጣ	የእሱ-እህት-in-ሕግ	את(	-ለ-መቁበል	-ያ-ሰው	ፈለገ	አል	-እና-ከ	
<a href="#">H2994</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H2994</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H3808</a>		

שָׁ	וְאֶתְּ	לְקַח	יְבִמְתּוֹ	מֵאִין	וְאֶמְרָהּ	הַזְּנִי	אֶל-	הַשְּׂרָ	
ሰም	-ለ-ወንድም	-ለ--እና-ተነሡ	የእኔ-ወንድም-in-ሕግ	-እና-እምቢ-አለ	-እና-አለ	-ያ-ሽማግሌ	-ለ--ወደ	-ያ-ደጃፍ	
<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H2993</a>	<a href="#">H3985</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8179</a>	

: יְבִמְתּוֹ  
 -ለ--እና-አዕቀህ  
 H2992  
 אֶתְּ  
 ትወድም  
 H0014  
 לָ  
 አል  
 H3808  
 בִּישְׂרָאֵל  
 -በ-አሰራሌል  
 H3478

ያም ሰው የወንድሙን ሚስት ማግባት ባይወድድ፣ ዋርሳይቱ በበሩ አደባባይ ወደሚቀመጡ ሽማግሌዎች ሂደ። ዋርሳዬ በአሰራሌል ዘንድ ለወንድሙ ስም ማቆም እንቢ አለ፤ ከእኔ ጋር ሊኖርም አልወደደም ትባላቸው።

וְהִתְקַדְּשָׁ	תְּפַצְּתִי	לָ	וְאֶמְרָ	וְעַמְדָּ	אֵלַי	וְדַבְּרָהּ	עִירִי	וְקִנְיָ	לוֹ	וְקִרְאוּ	8
-ለ-ወሰደ	ፈለገ	አል	-እና-ይላል	-እና-ቆመ	-ለ-እሱ	-እና-ተናገረ	ከተማው	ሽማግሌ	-ለ-እሱ	-እና-ጠራ	
<a href="#">H3947</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H2205</a>		<a href="#">H7121</a>	

የከተማውም ሽማግሌዎች ጠርተው ይጠይቁት፤ እርሱም በዚያ ቆሞ። አገባት ዘንድ አልወድድም ቢል።

מַעַל	נִעְלִין	וְהִלְצָהּ	הַזְּנִי	לְעֵינַי	אֵלַי	יְבִמְתּוֹ	וְנִשְׁפָּ	9
-ከ-ላይ	ጨማ	-እና-shall-remove	-ያ-ሽማግሌ	-ለ-ዓይኖች-የ	-ለ-እሱ	የእሱ-እህት-in-ሕግ	-እና--እና-ቀረበ	
	<a href="#">H5275</a>		<a href="#">H2205</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2994</a>	<a href="#">H5066</a>	

לָ	אֶשְׂרָ	שִׁאֵלָ	שָׁ	כָּכָ	וְאֶמְרָהּ	וְעִנְתָּ	בְּפִנְי	וַיִּרְקַ	רְגִלִּי
አል	ያ	-ለ-ያ-ሰው	አደረገ	እንዲህ	-እና-አለ	-እና--እና-መለሰ	-በ-ፊት	-እና-shall-spit	እግር
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H3602</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3417</a>	<a href="#">H7272</a>

אֶתְּ  
 ወንድሙ  
 H0251  
 בֵּית  
 ቤት  
 H0853  
 אֶתְּ  
 )את( )  
 H1129  
 יְבִמְתּוֹ  
 -እና-ሠራ

ዋርሳይቱ በሽማግሌዎቹ ፊት ወደ እርሱ ቀርባ። የወንድሙን ቤት በማይሠራ ሰው ላይ እንዲህ ይደረግበታል ስትል ጭማውን ከእግር ታውጣ። በፊቱም እንትፍ ትበልበት።

ס	הַנְּעֵלָ:	קָלוּן	בֵּית	בִּישְׂרָאֵל	שָׁמוֹ	וְנִקְרָא	10
¶	-ያ-ጨማ	removed-of	ቤት	-በ-አሰራሌል	ስሙን	-እና-ጠራ	
	<a href="#">H5275</a>			<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>	

በአሰራሌልም ዘንድ ስሙ የጭማ ፈቱ ቤት ተብሎ ይጠራ።

אֶתְּ	לְהַצִּיל	הָאִשָּׁ	שָׁ	וְקִרְבָּהּ	וְאֶתְּ	אֶשְׂרָ	יְחַדְּ	אֲנָשִׁים	יְנַצֵּ	כִּי-	11
)את(	-ለ--እና-አወጣ	-ያ-አንድ	ሚስት	-እና-አቀረበ	-እና-ወንድሙ	ሰው	አብሮ	ሰዎች	ጠላት	እንደ	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H0376</a>			

: בְּמִשְׁכְּבֵּי  
 የእሱ-genitals  
 H4016  
 וְהִחְזִיקָ  
 -እና--እና-ተመ  
 H2388  
 יָדָהּ  
 እጇን  
 H3027  
 וְשִׁלְּתָהּ  
 -እና-ለከ  
 H7971  
 מְכַהֵ  
 መታ  
 H5221  
 מִיָּד  
 ከ-እጅ  
 H3027  
 אֶשְׂרָ  
 ባል  
 H0376

ሁለት ሰዎች እርስ በርሳቸው ቢጣሉ፣ የአንደኛውም ሚስት ባልዋን ከሚመታው ሰው እጅ ታድነው ዘንድ ብትቀርቡ፣ እጅዋንም ዘርግታ ብልቱን ብትይዙ።

